UDAL BATZARRAK 2018KO MAIATZAREN 9AN EGINDAKO OHIKO SAIOAREN AKTA.-

Soraluzeko hirian, bi mila eta hemezortziko maiatzaren bederatzian, hemeretzi orduak izanik eta aurrez deialdia delarik, Udaletxeko Saio Aretoan Nagore Zabala Arrieta eta Iñaki Rubio Torrientes Alkateorde jaun-andreak eta Ramon Gallastegi Aldazabal, Javier Garmendia Ondarra, Unai Larreategi Azurmendi, Roke Akizu Aizpiri, Lorea de Castro Lete, Ainhoa Unamuno Aranburu eta Xabier Arribillaga Beretxinaga Zinegotzi jaun-andreak, Iker Aldazabal Basauri Alkate jaunaren Lehendakaritzapean biltzen dira, lehenengo deialdiz eta Idazkari lanetan Itziar Sagastagoia Zabala andrea arituz.

Ez da agertu, etorri ezina adierazita, Patricia Borinaga Albeniz Alkateorde andrea.

1.- **2017KO ABENDUAREN 19KO SAIOAREN AKTA, HALA BADAGOKIO, ONARTZEA.-** Ikusirik, aho batez erabakitzen da 2017ko abenduaren 19an egindako saioaren akta onartzea, Batzarkide guztiei aurrez kopia bana bidali zaielarik.

2.- **ALKATETZAREN DEKRETUEN BERRI EMATEA.-** Alkatetzak jarraian zehaztutako dekretu bidez hartutako erabakien berri ematen zaio Udal Batzarrari:

- **Abenduaren 22ko 116/2017 dekretua.** Honen bidez, I.S.Z. udal langileari 5.409,11 euroko kontsumorako mailegua ematea erabakitzen da,

- **Abenduaren 22ko 117/2017 dekretua.** Honen bidez, kredituak aldatzeko 2017-KALD-000006-00 zk. duen espedientea onartzea erabakitzen da.

ACTA DE LA SESIÓN ORDINARIA CELEBRADA POR EL PLENO DEL AYUNTAMIENTO EL DÍA 9 DE MAYO DE 2018.-

En la villa de Soraluze/Placencia de las Armas, siendo las diecinueve horas del día nueve de mayo de dos mil dieciocho, previa convocatoria al efecto, se reúnen en el Salón de Sesiones de la Casa Consistorial, los Sres. Tenientes de Alcalde, Dña. Nagore Zabala Arrieta y D. Iñaki Rubio Torrientes y los Sres. Concejales D. Ramón Gallastegi Aldazabal, D. Javier Garmendia Ondarra, D. Unai Larreategi Azurmendi, D. Roke Akizu Aizpiri, Dña. Lorea de Castro Lete, Dña. Ainhoa Unamuno Aranburu y D. Xabier Arribillaga Beretxinaga, bajo la Presidencia del Sr. Alcalde, D. Iker Aldazabal Basauri, en primera convocatoria y asistiendo como Secretaria, Dña. Itziar Sagastagoia Zabala.

No asiste, habiendo excusado su asistencia la Sra. Teniente de Alcalde, Dña. Patricia Borinaga Albéniz.

1.- **APROBACIÓN, EN SU CASO, DEL ACTA DE LA SESIÓN DE FECHA 19 DE DICIEMBRE DE 2017.-** Vista, se acuerda por unanimidad, aprobar el acta de la sesión de fecha 19 de diciembre de 2017, de la que se ha remitido copia a todos los Sres. Corporativos.

2.- **DAR CUENTA DE LOS DECRETOS DE ALCALDÍA.-** Se da cuenta a la Corporación de los acuerdos adoptados mediante los siguientes Decretos de Alcaldía:

- **Decreto 116/2017, de 22 de diciembre,** por el que se acuerda conceder a la trabajadora municipal I.S.Z. un préstamo de consumo por importe de 5.409,11 €.

- **Decreto 117/2017, de 22 de diciembre,** por el que se acuerda aprobar el expediente de modificación de créditos identificado con el nº 2017-KALD-000006-00.

- **Abenduaren 27ko 118/2017 dekretua.** Honen bidez, A.M.R.A. eta G.U.A. kontratatzea erabakitzen da, 2017ko abenduaren 29tik 2018ko ekainaren 28a arte, biak barne, peoi lanak egiteko lanaldi partzialez LANBIDEk diruz lagundutako "Udal Hornikuntzaren Hobekuntza" izeneko proiektuaren barruan.

- **Decreto 118/2017, de 27 de diciembre,** por el que se acuerda contratar a A.M.R.A. y a G.U.A., desde el 29 de diciembre de 2017 hasta el 28 de junio de 2018, ambos inclusive, para desempeño de tareas como peón a tiempo parcial, dentro del proyecto denominado "Mejora de Equipamientos Municipales", subvencionado por LANBIDE.

- **Abenduaren 27ko 119/2017 dekretua.** Honen bidez, G.U.A.ren aurka espediente zehatzailea bideratzea erabakitzen da, animalien ordenantzaren 14. artikulua urratzeagatik.

- **Decreto 119/2017, de 27 de diciembre,** por el que se acuerda incoar expediente sancionador contra G.U.A., por infracción del artículo 14 de la ordenanza de animales.

- **Abenduaren 28ko 120/2017 dekretua.** Honen bidez, kredituak aldatzeko 2017-KALD-000007-00 zk. duen espedientea onartzea erabakitzen da.

- **Decreto 120/2017, de 28 de diciembre,** por el que se acuerda aprobar el expediente de modificación de créditos identificado con el nº 2017-KALD-000007-00.

- **Abenduaren 28ko 121/2017 dekretua.** Honen bidez, kredituak aldatzeko 2017-KALD-000008-00 zk. duen espedientea onartzea erabakitzen da.

- **Decreto 121/2017, de 28 de diciembre,** por el que se acuerda aprobar el expediente de modificación de créditos identificado con el nº 2017-KALD-000008-00.

- **Urtarrilaren 5eko 1/2018 dekretua.** Honen bidez, Y.O.G. lanaldi partzialaz kontratatzea erabakitzen da, 2018ko urtarrilaren 8tik A.I.U.A. udal langilea bueltatu arte, zein aldi baterako baja egoeran dagoen, etxez etxeko laguntza zerbitzuan honen ordezkapenak egiteko.

- **Decreto 1/2018, de 5 de enero,** por el que se acuerda contratar a tiempo parcial a Y.O.G., desde el 8 de enero de 2018 hasta la reincorporación de la trabajadora municipal A.I.U.A., que ha causado baja temporal, para su sustitución en el servicio de ayuda a domicilio.

- **Urtarrilaren 11ko 2/2018 dekretua.** Honen bidez, A.S.G-ri 2018ko urtarrilaren 28tik 2021eko azaroaren 14ra bitartean, lanaldiaren %75ari dagokion erreleboko lan kontratua egitea erabakitzen da, C.H.H. udal langilea ordezka dezan peoi-lurperatzaile lanpostuan.

- **Decreto 2/2018, de 11 de enero,** por el que se acuerda realizar un contrato de relevo a A.S.G. por el 75% de la jornada laboral, desde el 12 de enero de 2018 hasta el 14 de noviembre de 2021, para sustituir al trabajador municipal C.H.H. en el puesto de peón-enterrador.

- **Urtarrilaren 16ko 3/2018 dekretua.** Honen bidez, 2017/17 baja datan jasotzen diren eta kobratzeke dauden eskubideak ezeztatzea erabakitzen da.

- **Decreto 3/2018, de 16 de enero,** por el que se acuerda anular los derechos reconocidos pendientes de cobro recogidos en la data de baja 2017/17.

- **Urtarrilaren 17ko 4/2018 dekretua.** Honen bidez, A.M.L.k aurkeztutako ondarezko erantzukizun eskaera

- **Decreto 4/2018, de 17 de enero,** por el que se acuerda estimar la reclamación de responsabilidad patrimonial cursada

aintzakotzat hartzea eta bere ibilgailuan izandako kalteengatik indemnizatzea erabakitzen da.

por A.M.L. e indemnizar a la reclamante por los daños sufridos en su vehículo.

- **Urtarrilaren 29ko 5/2018 dekretua.** Honen bidez, MAPFRE ESPAÑA, Compañía de Seguros y Reaseguros, S.A.ri, hainbat agiri eskatzea erabakitzen da, Udalaren aseguru pribatuen kontratuaren esleipena egiteko beharrezkoak direnak.

- **Decreto 5/2018, de 29 de enero,** por el que se acuerda requerir a MAPFRE ESPAÑA, Compañía de Seguros y Reaseguros, S.A., la documentación necesaria para proceder a la adjudicación de la contratación de los seguros privados del Ayuntamiento.

- **Otsailaren 5eko 6/2018 dekretua.** Honen bidez, 2018ko 1. hiruhilabeteari dagokion, etxe, denda eta industrietako zabor-bilketa zerbitzuaren zergadunen errolda onartzea erabakitzen da.

- **Decreto 6/2018, de 5 de febrero,** por el que se acuerda aprobar el padrón de contribuyentes del servicio de recogida domiciliaria, comercial e industrial de basuras, correspondiente al 1er trimestre de 2018.

- **Otsailaren 5eko 7/2018 dekretua.** Honen bidez, 2017/18 eta 19 baja datan jasotzen diren eta kobratzeke dauden eskubideak ezeztatzea erabakitzen da.

- **Decreto 7/2018, de 5 de febrero,** por el que se acuerda anular los derechos reconocidos pendientes de cobro recogidos en la data de baja 2017/18 y 19.

- **Otsailaren 5eko 8/2018 dekretua.** Honen bidez, 2018/1 baja datan jasotzen diren eta kobratzeke dauden eskubideak ezeztatzea erabakitzen da.

- **Decreto 8/2018, de 5 de febrero,** por el que se acuerda anular los derechos reconocidos pendientes de cobro recogidos en la data de baja 2018/1.

- **Otsailaren 16ko 9/2018 dekretua.** Honen bidez, N.I.L. funtzionarioak izendapen egintzaren aurka egindako eskaera ez onartzea erabakitzen da.

- **Decreto 9/2018, de 16 de febrero,** por el que se acuerda no admitir a trámite la solicitud presentada por el funcionario N.I.L. de impugnación de acto de nombramiento.

- **Otsailaren 19ko 10/2018 dekretua.** Honen bidez, E.A.G.k aurkeztutako ondarezko erantzukizun eskaera aintzakotzat hartzea eta bere ibilgailuan izandako kalteengatik indemnizatzea erabakitzen da.

- **Decreto 10/2018, de 19 de febrero,** por el que se acuerda estimar la reclamación de responsabilidad patrimonial cursada por E.A.G. e indemnizar al reclamante por los daños sufridos en su vehículo.

- **Martxoaren 1eko 11/2018 dekretua.** Honen bidez, posta zerbitzua kontratatzeko Esparru Akordiotik eratorritako kontratua I SOCIEDAD ESTATAL CORREOS Y TELÉGRAFOS enpresari luzatzea erabakitzen da.

- **Decreto 11/2018, de 1 de marzo,** por el que se acuerda prorrogar el contrato derivado del Acuerdo Marco para la contratación del servicio postal a la empresa SOCIEDAD ESTATAL CORREOS Y TELÉGRAFOS.

- **Martxoaren 5eko 12/2018 dekretua.** Honen bidez, S.M.F.ren aurka espediente zehatzailea bideratzea erabakitzen da, animalien jabetza araupetzen duen udal

- **Decreto 12/2018, de 5 de marzo,** por el que se acuerda incoar expediente sancionador contra S.M.F., por infracción de la ordenanza municipal reguladora de

ordenantza urratzeagatik.

- **Martxoaren 5eko 13/2018 dekretua.** Honen bidez "AUZOKO EGITASMOA SORALUZEN 2018" proiektua onartzea, 12.522 euroko zenbatekoa, BEZa barne, eta aipatu proiektua aurrera eramateko diru laguntza eskatzea erabakitzen da.

- **Martxoaren 6ko 14/2018 dekretua.** Honen bidez, C.A.O.k aurkeztutako ondarezko erantzukizun eskaera aintzakotzat hartzea eta bere ibilgailuan izandako kalteengatik indemnizatzea erabakitzen da.

- **Martxoaren 6ko 15/2018 dekretua.** Honen bidez, 2018. urteari dagokion Trakzio Mekanikoko Ibilgailuen gaineko Zergaren errolda onartzea erabakitzen da.

- **Martxoaren 7ko 16/2018 dekretua.** Honen bidez, 2018ko jardunaldiko IBI zergari dagokion zergadunen errolda onartzea erabakitzen da.

- **Martxoaren 19ko 17/2018 dekretua.** Honen bidez, X.R.P.L.ren aurka espediente zehatzailea bideratzea erabakitzen da, animalien ordenantzaren 14. artikulua urratzeagatik.

- **Martxoaren 21eko 18/2018 dekretua.** Honen bidez, 2018ko irailaren 8an ezkontza zibila baimentzeko eskuduntza Unai Larreategi Azurmendiri ematea erabakitzen da.

- **Martxoaren 23ko 19/2018 dekretua.** Honen bidez, V.L.Z.ri Ondasun Higiezinen Zergaren kuotaren %75eko errekarguaren salbuespenik ez egitea erabakitzen da.

- **Martxoaren 23ko 20/2018 dekretua.** Honen bidez, J.O.B.ri Ondasun Higiezinen Zergaren kuotaren %75eko errekarguaren salbuespenik ez egitea erabakitzen da.

- **Martxoaren 23ko 21/2018 dekretua.** Honen bidez, M.L.O.U.ri Ondasun Higiezinen Zergaren kuotaren %75eko errekarguaren salbuespenik ez egitea erabakitzen da.

la tenencia de animales.

- **Decreto 13/2018, de 5 de marzo,** por el que se acuerda aprobar el proyecto "AUZOKO EGITASMOA SORALUZEN 2018", por importe de 12.522 euros, IVA incluido, y solicitar subvención para la ejecución del mismo.

- **Decreto 14/2018, de 6 de marzo,** por el que se acuerda estimar la reclamación de responsabilidad patrimonial cursada por C.A.O. e indemnizar a la reclamante por los daños sufridos en su vehículo.

- **Decreto 15/2018, de 6 de marzo,** por el que se acuerda aprobar el padrón de contribuyentes del Impuesto de Vehículos de Tracción Mecánica, correspondiente al ejercicio 2018.

- **Decreto 16/2018, de 7 de marzo,** por el que se aprueba el padrón de contribuyentes del impuesto de vados, correspondiente al ejercicio 2018.

- **Decreto 17/2018, de 19 de marzo,** por el que se aprueba incoar expediente sancionador contra X.R.P.L., por infracción del artículo 14 de la ordenanza de animales.

- **Decreto 18/2018, de 21 de marzo,** por el que se acuerda delegar a favor de Unai Larreategi Azurmendi la competencia para oficiar matrimonio civil el día 8 de septiembre de 2018.

- **Decreto 19/2018, de 23 de marzo,** por el que se acuerda no aceptar la exención del recargo del 75% de la cuota del Impuesto de Bienes Inmuebles a V.L.Z.

- **Decreto 20/2018, de 23 de marzo,** por el que se acuerda no aceptar la exención del recargo del 75% de la cuota del Impuesto de Bienes Inmuebles a J.O.B.

- **Decreto 21/2018, de 23 de marzo,** por el que se acuerda no aceptar la exención del recargo del 75% de la cuota del Impuesto de Bienes Inmuebles a M.L.O.U.

- **Martxoaren 23ko 22/2018 dekretua.** Honen bidez, M.A.A.B.ri Ondasun Higiezinen Zergaren kuotaren %75eko errekarguaren salbuespenik ez egitea erabakitzen da.

- **Decreto 22/2018, de 23 de marzo,** por el que se acuerda no aceptar la exención del recargo del 75% de la cuota del Impuesto de Bienes Inmuebles a M.A.A.B.

- **Martxoaren 23ko 23/2018 dekretua.** Honen bidez, N.A.C.ri Ondasun Higiezinen Zergaren kuotaren %75eko errekarguaren salbuespenik ez egitea erabakitzen da.

- **Decreto 23/2018, de 23 de marzo,** por el que se acuerda no aceptar la exención del recargo del 75% de la cuota del Impuesto de Bienes Inmuebles a N.A.C.

- **Martxoaren 23ko 24/2018 dekretua.** Honen bidez erabakitzen da, A.V.M.-ri hiru etxebizitzari dagokien Ondasun Higiezinen Zergaren kuotaren %75eko errekargua ezartzearen salbuespenik ez egitea eta beste etxebizitza bat errekargua ezartzetik salbuestea.

- **Decreto 24/2018, de 23 de marzo,** por el que se acuerda no aceptar la exención del recargo del 75% de la cuota del Impuesto de Bienes Inmuebles correspondiente a tres viviendas a A.V.M., así como eximirle de la aplicación del recargo a una vivienda.

- **Martxoaren 23ko 25/2018 dekretua.** Honen bidez, 24 zergaduni Ondasun Higiezinen Zergaren kuotaren %75eko errekargua salbuestea erabakitzen da.

- **Decreto 25/2018, de 23 de marzo,** por el que se acuerda aplicarles la exención del recargo del 75% de la cuota del Impuesto de Bienes Inmuebles a 24 contribuyentes.

- **Martxoaren 26ko 26/2018 dekretua.** Honen bidez, obra baimenak ematea, martxoko gizarte larrialdietako laguntzak ematea, hezkuntza, euskara, kultura eta kirol zerbitzuetako hainbat ordainketa egitea eta aurrekontu ezberdinak onartzea erabakitzen da.

- **Decreto 26/2018, de 26 de marzo,** por el que se acuerda conceder diversas licencias de obras, conceder las ayudas de emergencia social correspondientes al mes de marzo, realizar determinados abonos de los servicios de educación, euskara, cultura y deportes y aprobar varios presupuestos.

- **Martxoaren 28ko 27/2018 dekretua.** Honen bidez, 2017ko jardunaldiko aurrekontuaren likidazioa onartzea erabakitzen da.

- **Decreto 27/2018, de 28 de marzo,** por el que se acuerda aprobar la liquidación del presupuesto correspondiente al ejercicio de 2017.

- **Apirilaren 6ko 28/2017 dekretua.** Honen bidez, B.G.E.ren izendapena onartzea erabakitzen da, Zegamako Udalak lanpostu bat betetzeko egindako deialdian epaimahaikide izan dadin.

- **Decreto 28/2018, de 6 de abril,** por el que se acuerda aceptar la designación de B.G.E. como miembro del tribunal calificador de la convocatoria realizada por el Ayto. de Zegama para la provisión de una plaza.

- **Apirilaren 16ko 29/2018 dekretua.** Honen bidez, aurrekontu eta eskaintza ezberdinak onartzea, kultura zerbitzuko ordainketa bat egitea eta Gure Esku Dago elkarteari diru laguntza ematea erabakitzen da.

- **Decreto 29/2018, de 16 de abril,** por el que se acuerda aprobar diversos presupuestos y ofertas, realizar un abono del servicio de cultura y conceder subvención a Gure Esku Dago.

- **Apirilaren 18ko 30/2018 dekretua.** Honen bidez, 2018ko 2. hiruhilabeteari dagokion, etxe, denda eta industrietako zabor-bilketa zerbitzuaren zergadunen errolda onartzea erabakitzen da.

- **Decreto 30/2018, de 18 de abril,** por el que se acuerda aprobar el padrón de contribuyentes del servicio de recogida domiciliaria, comercial e industrial de basuras, correspondiente al 2º trimestre de 2018.

- **Apirilaren 18ko 31/2018 dekretua.** Honen bidez, D.S.I. udal funtzionarioaren eskaera ontzat ematea erabakitzen da, Eibarko Udaleko idazkaritza lanpostua zerbitzu eginkizunetan, betetzeko.

- **Decreto 31/2018, de 18 de abril,** por el que se acuerda aceptar la solicitud del funcionario municipal D.S.I., para ocupar el puesto de secretaría del Ayuntamiento de Eibar, en comisión de servicios.

- **Apirilaren 24ko 32/2018 dekretua.** Honen bidez, E.O.Tx.-k eta I.O.E.-k aurkeztutako ondarezko erantzukizun eskaera aintzakotzat hartzea eta beren ibilgailuan izandako kalteengatik indemnizatzea erabakitzen da.

- **Decreto 32/2018, de 24 de abril,** por el que se acuerda estimar la reclamación de responsabilidad patrimonial cursada por E.O.Tx. e I.O.E., e indemnizar a los reclamantes por los daños sufridos en su vehículo.

- **Apirilaren 25eko 33/2018 dekretua.** Honen bidez, kredituak aldatzeko 2018-KALD-000001-00 zk. duen espedientea onartzea erabakitzen da.

- **Decreto 33/2018, de 25 de abril,** por el que se acuerda aprobar el expediente de modificación de créditos identificado con el nº 2018-KALD-000001-00.

- **Apirilaren 25eko 34/2018 dekretua.** Honen bidez, kredituak aldatzeko 2018-KALD-000002-00 zk. duen espedientea onartzea erabakitzen da.

- **Decreto 34/2018, de 25 de abril,** por el que se acuerda aprobar el expediente de modificación de créditos identificado con el nº 2018-KALD-000002-00.

- **Apirilaren 25eko 35/2018 dekretua.** Honen bidez, kredituak aldatzeko 2018-KALD-000003-00 zk. duen espedientea onartzea erabakitzen da.

- **Decreto 35/2018, de 25 de abril,** por el que se acuerda aprobar el expediente de modificación de créditos identificado con el nº 2018-KALD-000003-00.

- **Apirilaren 25eko 36/2018 dekretua.** Honen bidez, kredituak aldatzeko 2018-KALD-000004-00 zk. duen espedientea onartzea erabakitzen da.

- **Decreto 36/2018, de 25 de abril,** por el que se acuerda aprobar el expediente de modificación de créditos identificado con el nº 2018-KALD-000004-00.

Apirilaren 16ko 29/2018 dekretuaren inguruan, **Unai Larreategik**, Gure Esku Dago elkarteari urtean ematen zaion 500€ko diru-laguntza aipatzen du. Halere, dio elkarte honek beste diru-laguntza eskaera egin berri duela, zehazki, datorren larunbateko ekitaldia laguntzeko. Unaik penaz hartu du Alkatearen erabakia, hots, diru-laguntza gehiago ez ematearena, ulertzen duelako 11 zinegotzietatik 9 zinegotzi alde daudela Gure Esku Dago elkarteak antolatutako

En relación al decreto 29/2018, de 16 de abril, **Unai Larreategi** comenta la subvención de 500 euros concedida a Gure Esku Dago. Esta asociación ha solicitado recientemente una nueva subvención, para hacer frente a los actos del próximo sábado. Unai lamenta la decisión del Alcalde de no conceder más subvenciones, porque entiende que de los once concejales del consistorio, nueve defienden las iniciativas organizadas por Gure Esku Dago. El concejal considera

ekimenekin. Zinegotzi honen ustez akats bat da ekitaldirako diru-laguntza ez ematea.

que es un error no subvencionar el citado acto.

Alkateak erantzuten dio aurten Gure Esku Dago elkarteari aurreikusitako 500 euroak eman zaizkiola.

El Alcalde le responde que este año se le han concedido a Gure Esku Dago los 500 euros previstos.

Apirilaren 25eko 33/2018 eta 34/2018 dekretuen inguruan, **Alkateak,** azkeneko Ogasun Batzordean 2017 urteko likidazioaren berri eman zela gogora ekartzen du. Likidazioak jasotzen du gastu orokorretarako diruzaintzako gerakina 643.788,83 eurokoa izan dela. Kopuru horri kreditu txertatuak kendu zaizkio eta, ondorioz, 2018 urterako gerakina 246.969,90 eurokoa dela informatzen du.

En relación a los decretos 33/2018 y 34/2018, de 25 de abril, el **Alcalde** recuerda que en la última Comisión de Hacienda se dio cuenta de la liquidación del año 2017. Dicha liquidación recoge que el remanente de tesorería para gasto corriente asciende a 643.788,83 euros. A ese importe se le han restado los créditos incorporados, por lo que el remanente para el año 2018 es de 246.969,90 euros.

Gerakin horretatik 125.375 euro erabili dira ondorengo jarduketak burutzeko;, 80.000 euro musika eskolako galdara eta sistema elektrikoa aldatzeko; 15.000 euro mailegu amortizaziorako; eta 30.000 euro Atxuri, 21eko eraikinaren eraisketarako.

125.375 euros de dicho remanente se han utilizado para las siguientes actuaciones: 80.000 euros para sustituir la caldera y el sistema eléctrico de la Musika Eskola; 15.000 euros para la amortización de créditos; y 30.000 euros para el derribo del edificio de Atxuri 21.

Ondorioz, 121.594,90 euro erabilgarri daude. Diru horrekin urtean zehar sortzen diren beharrizanei aurre egingo zaie. Dena den, egun, lehentasunak, jolas parkeak berritzea, skate gunea egitea, herriko sarrera eta irteeretan bideozaintza jartzea eta herriko gune zenbaitetan argazki zaharrekin jarriko diren panelak erostea dira.

Por lo tanto, quedan disponibles 121.594,90 euros. Con esta cantidad haremos frente a las necesidades que vayan surgiendo a lo largo del año. No obstante, tienen prioridad renovar los parques infantiles, habilitar el skate-gunea, instalar videovigilancia en la entrada y salida del pueblo y adquirir paneles para emplazarlos en diversas zonas del municipio con fotos antiguas.

Lorea de Castrok galdetzen du bideozaintza herriko sarrera eta irteeretan planteatzen bada, ea uste den kanpoko jendea dela herrian lapurretak burutu dituena.

Lorea de Castro pregunta si se cree que los autores de los robos son gente de fuera, dado que lo que se plantea es instalar videovigilancia en las entradas y salidas del pueblo.

Alkateak baietz erantzuten dio, Ertzaintzaren arabera Bilbotik etorritako jendea dela.

El **Alcalde** le responde que sí, que según la Ertzaintza se trata de gente venida de Bilbao.

Unai Larreategik uste du gai honi ematen zaion ikuspegia zaindu behar dela.

Unai Larreategi considera que hay que ser muy cuidadoso con el enfoque que se le da a este tema.

Unai Larreategik eskaera egiten du

Unai Larreategi solicita, en relación a la

musika eskolan aldatu beharreko galdararen inguruan, berau aldatzeko dauden aukera guztiak hirigintza batzordean aztertzea. Zalantzak dituzte konponbide egokiarekin eta azterketa egitea eskatzen dute.

caldera a sustituir en musika eskola, que todas las opciones posibles sean tratadas en la comisión de urbanismo. Tienen dudas acerca de cuál sería la solución idónea y piden que se estudie el tema.

Skate gunea ondo ikusten dute.

El skate-gunea les parece bien.

Halere, etxebizitza hutsen errekargutik datozen diruak ez dira erabiltzen etxebizitzen inguruko azterketa egiteko eta hori faltan botatzen dute. Zentzu honetan, Plenoetako aktetan jasota dauden akordioak ez direla betetzen salatzen du.

Pero el dinero proveniente del recargo de las viviendas vacías no se utiliza para realizar un estudio sobre la vivienda y lo echan en falta. En este sentido, denuncia el incumplimiento de los acuerdos recogidos en las actas de las sesiones plenarias.

3.- 2018-2021 ALDIRAKO PLAN EKONOMIKO FINANTZARIOA.- Alkateak informatzen du 2018 ekitaldirako onartutako aurrekontuak, Toki-administrazioaren Arrazionalizazio eta Iraunkortasunari buruzko abenduaren 27ko 27/2013 Legeak ezarritako hiru arauetatik bat ez duela betetzen, hain zuzen, gastu arauarena. Legez muga %2,1ean dago eta Soraluzeko Udalaren gastuak %2,74-a suposatzen du. Jarraitzen du esaten horrek ez duela suposatzen Udala egoera kritikoan dagoenik, gerakina hor dago, baina legeak bete behar dira.

3.- PLAN ECONÓMICO-FINANCIERO PARA EL PERÍODO 2018-2021.- El Alcalde informa que los presupuestos aprobados para el ejercicio de 2018, no cumplen una de las tres normas impuestas por la Ley 27/2013, de 27 de diciembre, de racionalización y sostenibilidad de la Administración Local, concretamente la que se refiere al gasto. Legalmente, el límite de gasto es del 2,1% y el gasto del Ayuntamiento de Soraluze supone el 2,74%. Esto no quiere decir que el Ayuntamiento esté en situación crítica, porque ahí tenemos el remanente, pero las leyes hay que cumplirlas.

	2017	2018		2019	2020	2021
SARRERAK	**LIKIDAZIOA**	**AURREKONTUA**	**LIKIDAZIOA**	**AURREIKUSP.**	**AURREIKUSP.**	**AURREIKUSP.**
1. Zuzeneko zergak	823.098,45	853.562,00	853.562,00	853.562,00	853.562,00	853.562,00
2. Zeharkako zergak	30.121,34	35.000,00	105.000,00	35.000,00	35.000,00	35.000,00
3. Tasak eta bestelako sarrerak	766.326,65	772.996,00	772.996,00	792.996,00	792.996,00	792.996,00
4. Transferentzia arruntak	2.740.916,91	2.806.083,58	2.806.083,58	2.787.452,00	2.787.452,00	2.787.452,00
5. Ondare sarrerak	13.294,01	19.915,00	19.915,00	19.915,00	19.915,00	19.915,00
6. Ondasun inbertsioen besterentzea	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
7. Kapital transferentziak	378.254,66	324.253,00	404.253,00	101.923,00	21.923,00	21.923,00
8. Aktibo finantzarioak	0,00	522.153,93	0,00	0,00	0,00	0,00
9. Pasibo finantzarioak	141.670,00	210.000,00	210.000,00	0,00	0,00	0,00
SARRERAK GUZTIRA	4.893.682,02	5.543.963,51	5.171.809,58	4.590.848,00	4.510,848,00	4.510,848,00

	2017	2018		2019	2020	2021
GASTUAK	**LIKIDAZIOA**	**AURREKONTUA**	**LIKIDAZIOA**	**AURREIKUSP.**	**AURREIKUSP.**	**AURREIKUSP.**
1. Langileria gastuak	1.317.115,89	1.357.588,00	1.287.482,55	1.287.440,37	1.287.440,37	1.287.440,37
2. Ond. arrunten eta zerbitzu gastuak	1.946.232,20	2.102.119,84	2.102.119,84	2.068.666,71	2.068.666,71	2.068.666,71
3. Gastu finantzarioak	8.231,41	19.283,00	19.283,00	19.283,00	19.283,00	19.283,00
4. Transferentzia arruntak	375.010,65	407.078,00	407.078,00	407.078,00	407.078,00	407.078,00
5. Kreditu globala eta bestelako ustekabeak	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
6. Ondasun inbertsioak	569.382,97	1.430.739,67	1.128.691,19	544.161,92	519.241,21	608.046,97
7. Kapital transferentziak	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
8. Aktibo finantzarioak	5.409,11	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
9. Pasibo finantzarioak	232.372,10	227.155,00	227.155,00	264.218,00	208.138,71	120.332,95
GASTUAK GUZTIRA	4.453.754,33	5.543.963,51	5.171.809,58	4.590.848,00	4.510,848,00	4.510,848,00

Unai Larreategik onartzen du Raxoik ezarritako betebeharra dela gastu arauarena baina kritika egiten du, onartu den plan ekonomiko finantzarioa ez dagoela estrategikoki eginda. Faltan botatzen du benetako plan estrategiko bat. Plan ekonomiko finantzarioa aztertuta aurreikuspen falta somatzen da. Kiroldegian energia-eraginkortasunarekin zerikusia duten inbertsioak aipatzen ditu. Inbertsio batzuk aurreko legealdian egin ziren eta egun ikusten da ze garrantzia duen halako inbertsioak aurrera eramatea, energia optimizatu eta hornidura gastuak murrizte aldera.

Unai Larreategi reconoce que la norma de gasto es una imposición de Rajoy. No obstante, critica el hecho de que el plan económico-financiero aprobado no se haya hecho estratégicamente. Echa de menos un plan estratégico verdadero. Analizado el plan económico-financiero, se advierte falta de previsión. Cita las inversiones relacionadas con la eficiencia energética del polideportivo. Algunas de las inversiones se llevaron a cabo en la legislatura anterior y actualmente se ve la importancia de las mismas de cara a optimizar la energía y reducir los gastos de suministro.

Alkateak ildo honetatik Udal gobernuak neurriak hartu dituela dio eta adibide moduan Sologoen zentral hidroelektrikoa aipatzen du. Apustu oso inportantea egin dela adierazten du eta helburuetariko bat urte amaierarako autokontsumoa ahalbidetzea dela.

El Alcalde, al hilo de lo expuesto, dice que el gobierno municipal ha adoptado medidas y cita como ejemplo la central hidroeléctrica de Sologoen. Añade que se ha hecho una apuesta importante en este sentido y que uno de los objetivos será posibilitar el autoconsumo para final de año.

Unai Larreategi ados dago Alkatearekin, aldiz, esaten dio hori baino harago joateko aukera egon dela eta ez dela gertatu.

Unai Larreategi está de acuerdo con el Alcalde, pero añade que ha habido oportunidad de ir más allá y no se ha hecho.

4.- <u>ERAIKUNTZA, OBRA ETA INSTALAZIOEN GAINEKO ZERGAREN ORDENANTZA FISKAL ARAUTZAILEA ALDATZEA.-</u> Zerga honen hobarien kasuen egungo idazkeran definizio falta somatu da.

4.- <u>MODIFICACIÓN DE LA ORDENANZA FISCAL REGULADORA DEL IMPUESTO DE CONSTRUCCIONES OBRAS E INSTALACIONES.-</u> Se ha observado una falta de definición en la redacción actual de los casos de bonificación del citado impuesto.

Horrexegatik, aipatu ordenantzaren 5. artikuluaren ondorengo aldaketa proposatzen da:

Es por ello que se propone la siguiente modificación en el artículo 5 de la citada ordenanza:

Egungo idazkera:

“5. Artikulua.- SALBUESPENAK ETA HOBARIAK.

Zerga honen pean ez dira egongo Udal honi dagokion titularitate dominikaleko higiezinetan egindako eraikuntza, obra

Redacción actual:

“Artículo 5.- EXENCIONES Y BONIFICACIONES

No estarán sujetas a este impuesto las construcciones, obras o instalaciones ejecutadas sobre inmuebles cuya

edo instalazioak, obraren jabe izateko baldintza Udalak betetzen badu.

Estatua, Autonomia Erkidegoak, Lurralde Historikoak zein Toki Erakundeak jabe izan eta hauen menpe egonik, zuzen-zuzenean errepide, trenbide, portu, aireportu, obra hidrauliko, herrien eta hauen hondakin-uren saneamendu-sareetan burutuko diren edonolako eraikuntza, instalazio edo obrak, Eraikuntza, Instalazio eta Obren gaineko Zerga ordaintzetik salbuetsita geratzen dira, nahiz eta aipatutako eraikuntza, instalazio edo obrak Erakunde Autonomoek bideratu, bai inbertsio berriko lanak direnean eta baita kontserbaziokoak direnean ere.

HOBARIAK:

HOBARIAK

a) % 50eko hobaria eraikinen elementu komunen eraikuntza, instalazio eta obretarako komunitate obra bezala egiten badira. Elementu komunen obratzat hartzen dira:

—Teilatua.
—Fatxadak.
—Saneamendua eta hornikuntza.
—Atarteak.

b) BASERRIAK, beti ere ondorengo obrak egiten direnean:
—Fatxada berritzea.
—Teilatua berritzea.
—Baserria birgaitzea.
—Nekazaritzako, abeltzaintzako edo basoko instalazioetan egindako birgaitzea edo obra berria.
(Baserrietan egiten diren obra txikiak ez dute inongo hobaririk izango)
- %90eko hobaria jarduera nagusikotzat kalifikatutako ustiaketa denean eta ohiko etxebizitza bezala erabili eta eskatzailea bertan erroldatuta dagoenean.
- %75eko hobaria jarduera partzialekotzat kalifikatutako ustiaketa denean eta ohiko etxebizitza bezala erabili eta eskatzailea bertan erroldatuta dagoenean.
(Dedikazioa kreditatzeko beharrezkoa izango da,

titularidad dominical corresponde a este Ayuntamiento, siempre que ostente la condición de dueño de la obra.

Se exime el pago de este Impuesto sobre Construcciones, Instalaciones y Obras, la realización de cualquier construcción, instalación u obra de la que sean dueños el Estado, las Comunidades Autónomas, los Territorios Históricos o las Entidades Locales, que estando sujetas al mismo, vayan a ser directamente destinadas a carretera, ferrocarriles, puertos, aeropuertos, obras hidráulicas, saneamiento de poblaciones y de sus aguas residuales, aunque su gestión se lleve a cabo por Organismos Autónomos, tanto si se trata de obras de inversión nueva como de conservación.

BONIFICACIONES:

BONIFICACIONES

a) 50% para las construcciones, instalaciones y obras de elementos comunes de los edificios, en el caso de que se ejecuten como obra de comunidad. Como obras de elementos comunes se entienden las comprendidas dentro de los siguientes apartados:
—Cubierta.
—Fachadas.
—Saneamientos y abastecimiento.
—Portales.

b) CASERÍOS en los que se ejecuten las siguientes obras:
—Reforma de fachada.
—Reforma de tejado o cubierta.
—Rehabilitación del caserío.
—Rehabilitación u obra nueva de instalación agropecuaria/forestal.

(Las obras menores en caseríos no gozarán de bonificación alguna).
- 90% de bonificación para explotación calificada como de dedicación principal y destinada a vivienda habitual donde el solicitante deberá figurar empadronado.
- 75% de bonificación para explotación calificada como de dedicación parcial y destinada a vivienda habitual donde el solicitante deberá figurar empadronado.
(Para acreditar la dedicación, deberá presentarse

eskumena duen organoak emandako ziurtagiria aurkeztea, bertan jaso beharko delarik ustiaketa jarduera nagusia edo partziala den).

- 50%ko hobaria ustiaketarik gabeko baserrietarako, nahiz eta ohiko etxebizitza bezala ez erabili eta eskatzailea bertan erroldatuta ez egon.

c) %90eko hobaria igogailuak jartzeko lanetarako.

d) %90eko hobaria ezinduen irisgarritasun eta bizigarritasun baldintzak hobetuko dituzten obretarako.

e) %95eko hobaria aurrez eraikitako etxebizitzetan egiten diren obretan, erreforma barruan energia berriztailea integratzen bada.

f) %90eko hobaria, eraikuntzak, instalazioak edo obrak interes berezikoak edo udal onurakoak izendatuta daudenean zirkunstantzia sozial, kultural edo historiko-artistikoak izateagatik edo enplegua sustatzeko baliagarriak gertatzeagatik ezartzen da. Izendapena Udal Batzarrak onartu beharko du, eta subjektu pasiboak eskatuta erabakiko da, batzarkideen gehiengo soilaren aldeko botoekin.

g) %90eko hobaria denda eta merkataritza lokaletan egiten diren obretan."

Proposatzen den idazkera:

"5. Artikulua.- SALBUESPENAK ETA HOBARIAK.

Zerga honen pean ez dira egongo Udal honi dagokion titularitate dominikaleko higiezinetan egindako eraikuntza, obra edo instalazioak, obraren jabe izateko baldintza Udalak betetzen badu.

Estatua, Autonomia Erkidegoak, Lurralde Historikoak zein Toki Erakundeak jabe izan eta hauen menpe egonik, zuzen-zuzenean errepide, trenbide, portu, aireportu, obra hidrauliko, herrien eta

Certificado expedido por órgano competente donde se acredite el titular de la explotación y el carácter con que se dedica a la misma principal o parcial).

- 50% de bonificación para caseríos sin explotación aunque no estén destinados a vivienda habitual ni el solicitante figure empadronado.

c) 90 % para las obras de instalación de ascensores.

d) 90 % para las obras que favorezcan las condiciones de acceso y habitabilidad de los discapacitados.

e) 95% para obras que se realicen en viviendas ya construidas, cuando en la reforma se integre energía renovable.

f) 90% a favor de las construcciones, instalaciones u obras que sean declaradas de especial interés o utilidad municipal por concurrir circunstancias sociales, culturales, histórico-artísticas o de fomento del empleo que justifiquen tal declaración. Corresponderá dicha declaración al Pleno de la Corporación y se acordará, previa solicitud del sujeto pasivo, por voto favorable de la mayoría simple de sus miembros.

g) 90% de bonificación para obras en tiendas y comercios."

Redacción propuesta:

"Artículo 5.- EXENCIONES Y BONIFICACIONES

No estarán sujetas a este impuesto las construcciones, obras o instalaciones ejecutadas sobre inmuebles cuya titularidad dominical corresponde a este Ayuntamiento, siempre que ostente la condición de dueño de la obra.

Se exime el pago de este Impuesto sobre Construcciones, Instalaciones y Obras, la realización de cualquier construcción, instalación u obra de la que sean dueños el Estado, las Comunidades Autónomas,

hauen hondakin-uren saneamendu-sareetan burutuko diren edonolako eraikuntza, instalazio edo obrak, Eraikuntza, Instalazio eta Obren gaineko Zerga ordaintzetik salbuetsita geratzen dira, nahiz eta aipatutako eraikuntza, instalazio edo obrak Erakunde Autonomoek bideratu, bai inbertsio berriko lanak direnean eta baita kontserbaziokoak direnean ere.

HOBARIAK:

HOBARIAK

a) % 50eko hobaria eraikinen elementu komunen eraikuntza, instalazio eta obretarako komunitate obra bezala egiten badira. Elementu komunen obratzat hartzen dira:

—Teilatua.
—Fatxadak.
—Saneamendua eta hornikuntza.
—Atarteak.

b) BASERRIAK, beti ere ondorengo obrak egiten direnean:
—Fatxada berritzea.
—Teilatua berritzea.
—Baserria birgaitzea.
—Nekazaritzako, abeltzaintzako edo basoko instalazioetan egindako birgaitzea edo obra berria.
(Baserrietan egiten diren obra txikiak ez dute inongo hobaririk izango)

- %90eko hobaria jarduera nagusikotzat kalifikatutako ustiaketa denean eta ohiko etxebizitza bezala erabili eta eskatzailea bertan erroldatuta dagoenean.
- %75eko hobaria jarduera partzialekotzat kalifikatutako ustiaketa denean eta ohiko etxebizitza bezala erabili eta eskatzailea bertan erroldatuta dagoenean.

(Dedikazioa kreditatzeko beharrezkoa izango da, eskumena duen organoak emandako ziurtagiria aurkeztea, bertan jaso beharko delarik ustiaketa jarduera nagusia edo partziala den).
- 50%ko hobaria ustiaketarik gabeko baserrietarako, nahiz eta ohiko etxebizitza bezala ez erabili eta eskatzailea bertan erroldatuta ez egon.

los Territorios Históricos o las Entidades Locales, que estando sujetas al mismo, vayan a ser directamente destinadas a carretera, ferrocarriles, puertos, aeropuertos, obras hidráulicas, saneamiento de poblaciones y de sus aguas residuales, aunque su gestión se lleve a cabo por Organismos Autónomos, tanto si se trata de obras de inversión nueva como de conservación.

BONIFICACIONES:

BONIFICACIONES

a) 50% para las construcciones, instalaciones y obras de elementos comunes de los edificios, en el caso de que se ejecuten como obra de comunidad. Como obras de elementos comunes se entienden las comprendidas dentro de los siguientes apartados:
—Cubierta.
—Fachadas.
—Saneamientos y abastecimiento.
—Portales.

b) CASERÍOS en los que se ejecuten las siguientes obras:
—Reforma de fachada.
—Reforma de tejado o cubierta.
—Rehabilitación del caserío.
—Rehabilitación u obra nueva de instalación agropecuaria/forestal.

(Las obras menores en caseríos no gozarán de bonificación alguna)

- 90% de bonificación para explotación calificada como de dedicación principal y destinada a vivienda habitual donde el solicitante deberá figurar empadronado.
- 75% de bonificación para explotación calificada como de dedicación parcial y destinada a vivienda habitual donde el solicitante deberá figurar empadronado.
(Para acreditar la dedicación, deberá presentarse Certificado expedido por órgano competente donde se acredite el titular de la explotación y el carácter con que se dedica a la misma principal o parcial).
- 50% de bonificación para caseríos sin explotación aunque no estén destinados a vivienda habitual ni el solicitante figure empadronado.

c) %90eko hobaria igogailuak jartzeko lanetarako.

d) %90eko hobaria ezinduen irisgarritasun eta bizigarritasun baldintzak hobetuko dituzten obretarako.

e) %95eko hobaria aurrez eraikitako etxebizitzetan egiten diren obretan, erreforma barruan energia berriztailea integratzen bada.

f) %90eko hobaria eraikuntzak, instalazioak edo obrak interes berezikoak edo udal onurakoak izendatuta daudenean zirkunstantzia kultural edo historiko-artistikoak izateagatik eta Hirigintzako Plan Orokorraren Katalogatutako Ondare zerrendan "sailkatutako" elementu moduan baldin badago eraikuntza. Hobaria zuzenean ezarriko da, Hirigintzako Planeamendua Udal Batzarrak onartu baitzuen bere garaian.

g) %50eko hobaria eraikuntzak, instalazioak edo obrak interes berezikoak edo udal onurakoak izendatuta daudenean zirkunstantzia kultural edo historiko-artistikoak izateagatik eta Hirigintzako Plan Orokorraren Katalogatutako Ondare zerrendan "inkoatuta" elementu moduan baldin badago eraikuntza. Hobaria zuzenean ezarriko da, Hirigintzako Planeamendua Udal Batzarrak onartu baitzuen bere garaian.

h) %90eko hobaria denda eta merkataritza lokaletan egiten diren obretan."

Aurrez aipatutako proposamena bototara jartzen da eta Udalbatzak, bildutako batzarkideen adostasunez, honako hau **ERABAKITZEN DU:**

-Eraikuntza, Obra eta Instalazioen gaineko zergaren ordenantza fiskal arautzailearen aldaketa behin-behingoz onartzea.

-Gipuzkoako Hazienda Lokalak arautzen

c) 90 % para las obras de instalación de ascensores.

d) 90 % para las obras que favorezcan las condiciones de acceso y habitabilidad de los discapacitados.

e) 95% para obras que se realicen en viviendas ya construidas, cuando en la reforma se integre energía renovable.

f) 90% a favor de las construcciones, instalaciones y obras que sean declaradas de especial interés o utilidad municipal por concurrir circunstancias culturales o histórico artísticas y el edificio se encuentre entre los elementos "calificados" de la lista de Patrimonio Catalogado del Plan General de Urbanismo. La bonificación será de aplicación directa ya que el Planeamiento Urbanístico fue aprobado en su momento por el Pleno.

g) 50% a favor de las construcciones, instalaciones y obras que sean declaradas de especial interés o utilidad municipal por concurrir circunstancias culturales o histórico artísticas y el edificio se encuentre entre los elementos "incoados" de la lista de Patrimonio Catalogado del Plan General de Urbanismo. La bonificación será de aplicación directa ya que el Planeamiento Urbanístico fue aprobado en su momento por el Pleno.

h) 90% de bonificación para obras en tiendas y comercios."

Sometida a votación la propuesta antedicha, el Pleno, por unanimidad de los corporativos asistentes, **ACUERDA:**

-Aprobar con carácter provisional, la modificación de la Ordenanza fiscal reguladora del impuesto de construcciones obras e instalaciones.

-Exponer el expediente al público, de

dituen uztailaren 5eko 11/1989 Foru Arauaren 16. artikuluan eta Toki Jaurbidearen Oinarriak arautzen dituen apirilaren 2ko 7/1985 Legearen 49. artikuluan xedatutakoa betez, espedientea jendaurrean ikusgai jartzea Udaletxeko iragarki taulan hogeita hamar eguneko epez, iragarkia "Gipuzkoako Aldizkari Ofizialean" argitaratzen den egunetik kontatzen hasita. Epe horretan, interesdunek espedienteak aztertu ahal izango dituzte eta egoki iritzitako erreklamazioak aurkeztu. Jendaurreko erakusketaldian erreklamaziorik aurkeztuko ez balitz, ordurarte behin-behinekoa zen erabakia behin betiko hartutzat ulertuko da, Udalbatzaren beste onarpenik gabe. Hori guztia, Gipuzkoako Hazienda Lokalak arautzen dituen uztailaren 5eko 11/1989 Foru Arauaren 16.3. artikuluan agindutakoa betez.

conformidad con lo establecido en el artículo 16 de la Norma Foral 11/1989, de 5 de julio, reguladora de las Haciendas Locales de Gipuzkoa y en el artículo 49 de la Ley 7/85, de 2 de abril, Reguladora de las Bases de Régimen Local, en el tablón de anuncios del Ayuntamiento, durante un periodo de treinta días, contados a partir de la fecha de publicación de este anuncio en el «Boletín Oficial de Gipuzkoa», dentro de los cuales los interesados podrán examinar los expedientes y presentar las reclamaciones que estimen oportunas. Si transcurrido dicho plazo no se interpusiera reclamación alguna, se entenderá definitivamente adoptado el acuerdo, hasta entonces provisional, sin necesidad de acuerdo plenario, en cumplimiento del artículo 16.3 de la Norma Foral 11/1989, de 5 de julio, reguladora de las Haciendas Locales de Gipuzkoa.

5.- SORALUZEKO UDALAREN ETA IES UNI EIBAR-ERMUA BHI ZENTROAREN ARTEKO LANKIDETZA AKORDIOA, LANTOKIKO PRESTAKUNTZA-MODULUA GARATZEKO.- Udal Batzarrak, bildutako batzarkideen adostasunez, **ERABAKITZEN DU**:

Lehena: Soraluzeko Udalaren eta IES UNI Eibar-Ermua BHI zentroaren arteko hitzarmena (I. ERANSKINA) onartzea, prestakuntza-modulua lantokian garatzeko.

Bigarrena: Alkateari baimena ematea hitzarmena eta berau indarrean sartzeko beharrezko diren agiriak sinatzeko.

Hirugarrena: Akordioaren berri ematea IES UNI Eibar-Ermua BHI zentroari.

Laugarrena: Akordioa Gipuzkoako Aldizkari Ofizialean argitaratzea.

5.- ACUERDO DE COLABORACIÓN ENTRE EL AYUNTAMIENTO DE SORALUZE Y EL CENTRO IES UNI EIBAR-ERMUA BHI, PARA LA REALIZACIÓN DE MÓDULO DE FORMACIÓN EN CENTRO DE TRABAJO.- La Corporación Municipal, por unanimidad de los corporativos asistentes, **ACUERDA:**

Primero: Aprobar el convenio de colaboración entre el Ayuntamiento de Soraluze y el centro IES UNI Eibar-Ermua BHI (ANEXO I), para la realización del módulo de formación en el centro de trabajo.

Segundo: Facultar al Alcalde para la firma del convenio y cuantos documentos sean necesarios para su entrada en vigor.

Tercero: Proceder a la notificación del acuerdo al centro IES UNI Eibar-Ermua BHI.

Cuarto: Proceder a la publicación del presente acuerdo Boletín Oficial de Gipuzkoa.

6.- SORALUZEKO UDALAREN ETA PIL-PILEAN EUSKALDUNON ELKARTEAREN

6.- CONVENIO DE COLABORACIÓN ENTRE EL AYUNTAMIENTO DE SORALUZE Y

__ARTEKO LANKIDETZA HITZARMENA.-__ Kultur arloko zinegotziak bere hizketaldiari hasiera ematen dio esanaz, hitzarmena egungo egoerara egokitzeko eta berritzeko premian zegoela. Onartzeko bozkatuko den hitzarmen berri honek 2021-era arteko indarraldia izango du. Hitzarmena sinatzearekin Udalak egiten duen apustua nabarmentzen du, alegia, euskera eta herriko kultur jarduerak sustatzea, eta espero du urte askoan harremanak irautea.

Hitzarmen honen helburua hurrengo lau urteetako jarduna finantzatzen laguntzeko Soraluzeko Udalak Pil-pilean Euskaldunon Elkarteari emango dion diru-laguntzaren baldintzak arautzea da.

Hitzarmenarekin helburu hau lortu nahi da:

Soraluze euskaldunagoa izatea, horretarako hainbat arlo jorratuz.

Sentsibilizazioa eta mintzapraktikan, hizkuntza-ohituretan, haur eta gazteen aisialdian, kulturan eta hedabideetan diharduen elkartea izanik horretarako hainbat egitasmo eta ekimen antolatzen dituelarik.

Pil-Pilean Euskaldunon Elkartea, inolako irabazi asmorik gabekoa izanik, egiten duen lan eskergari behar bezalako aitortza egitea eta bide batez elkartearen geroa ziurtatu eta sendotzea dela baita ere hitzarmen honen beste helburu nagusia.

Kontuan izanik jardueren oinarria interes publikokoa dela eta aipatutako jarduerok Udal aurrekontuan izendun gisa daudela aurreikusita.

Udal Batzarrak, bildutako batzarkideen adostasunez, **ERABAKITZEN DU**:

Lehena: Soraluzeko Udalaren eta Pil Pilean Euskara Elkartearen arteko hitzarmena (II.

__PIL-PILEAN EUSKALDUNON ELKARTEA.-__ La concejala de Cultura comienza su intervención informando de que el convenio con dicha asociación estaba pendiente de renovación y adaptación a la situación actual. El nuevo convenio que se someterá a votación estará vigente hasta el 2021. Destaca la apuesta que realiza el Ayuntamiento al firmar el presente convenio, de promover e impulsar el euskara y las actividades culturales del municipio, y espera que la relación sea duradera.

Es objeto del presente Convenio regular las condiciones de concesión de una subvención por parte del Ayuntamiento de Soraluze en orden a la financiación de la actividad de los próximos cuatro años, de Pil Pilean Euskaldunon Elkartea.

Con dicho convenio se pretenden alcanzar los siguientes objetivos:

Hacer de Soraluze un municipio más euskaldún, trabajando en diferentes ámbitos.

Se trata de una asociación que cuenta con diferentes proyectos en áreas como la sensibilización, la práctica del idioma, el cambio de los hábitos lingüísticos, el ocio infantil y juvenil, la cultura y los medios de comunicación.

Al ser la asociación Pil-pilean Euskaldunon Elkartea una entidad sin ánimo de lucro, con la firma de este convenio se pretende reconocer el gran trabajo que lleva a cabo, al tiempo que garantizar y fortalecer el futuro de la misma.

Teniendo en cuenta que el objeto de sus actividades es de interés público, y que las mismas cuentan con asignación presupuestaria nominativa.

La Corporación Municipal, por unanimidad de los corporativos asistentes, **ACUERDA:**

Primero: Aprobar el convenio de colaboración entre el Ayuntamiento de

ERANSKINA) onartzea.

Bigarrena: Alkateari baimena ematea hitzarmena eta berau indarrean sartzeko beharrezko diren agiriak sinatzeko.

Hirugarrena: Akordioaren berri ematea Pil Pilean Euskara Elkarteari.

Laugarrena: Akordioa Gipuzkoako Aldizkari Ofizialean argitaratzea.

Unai Larreategik hitza hartzen du esateko, hitzarmen honetan udalekuak barneratu direla eta hori dela aurreko hitzarmenarekin duen ezberdintasun bakarra; eta hori kontratu lege berrira egokitzeko egin dela. Zinegotziarentzat nabarmendu behar dena da urteko diru-laguntza 5.000€ igo dela.

7.- <u>2019. URTEKO LAN-EGUTEGIRAKO HERRIKO JAI-EGUNA IZENDATZEA.-</u> Udal Batzarrak aho batez erabakitzen du uztailaren 26a, Santa Ana eguna, herriko jai-egun izendatzea 2019. urteko lan-egutegirako.

8.- <u>ESKARI ETA GALDERAK.-</u> Ondorengo eskari eta galderak egiten dituzte jarraian izendatutako Batzarkideek:

1.- **Roke Akizu** zinegotziak Olaldeko plan bereziari buruz, esaten du bere taldeak, plana hasiera batez onartu orduko hiru gauza eskatu zituela, hau da, faseka egin ahal izatea, irisgarritasuna bermatzeko zona horretan herriko adineko pertsonen realojoa ahalbidetzea eta txandakako aparkalekua. Egungo planean hiru eskaera hauetatik bat ere ez dago. Dena den, dio dokumentu bat egingo dela plana osatzeko eta horrela, gai horiek barneratuko direla. Gogoratzen du euren proposamena ordezkari denen arteko bilera egitea izan zela eta ez dela egin.

Soraluze y Pil Pilean Euskara Elkartea (ANEXO II).

Segundo: Facultar al Alcalde para la firma del convenio y cuantos documentos sean necesarios para su entrada en vigor.

Tercero: Proceder a la notificación del acuerdo a Pil Pilean Euskara Elkartea.

Cuarto: Proceder a la publicación del presente acuerdo Boletín Oficial de Gipuzkoa.

Unai Larreategi hace uso de la palabra para decir que la única diferencia con respecto al convenio anterior es que en el actual se han incluido los udalekus, y que se ha hecho para adaptarlo a la nueva ley de contratos. El concejal opina que lo destacable de este convenio es el incremento de la subvención en 5.000 €.

7.- <u>DESIGNACIÓN DE FIESTA LOCAL PARA EL CALENDARIO LABORAL DEL AÑO 2019.-</u> La Corporación Municipal acuerda por unanimidad designar el día 26 de julio, festividad de Santa Ana, como fiesta local para el calendario laboral del año 2019.

8.- <u>RUEGOS Y PREGUNTAS.-</u> Se formulan los siguientes ruegos y preguntas por parte de los Corporativos que se citan:

1.- El concejal **Roke Akizu** dice en relación al plan especial de Olaldea, que nada más aprobarse inicialmente dicho plan, su grupo hizo tres peticiones: que se llevara a cabo por fases; que se garantizara la accesibilidad de la zona, de tal manera que pudieran realojarse las personas mayores del municipio, y que el aparcamiento fuera rotativo. El plan actual no recoge ninguna de estas tres peticiones. De todas formas, se elaborará un documento complementario al plan en el que se integrarán dichos temas. Recuerda su propuesta de celebrar una

Kritikatzen du gobernu taldeari kostatu egiten zaiola. Bukatzeko esaten du adinekoen inguruko azterlana egitea falta dela.

reunión de todos los representantes, que no aún ha tenido lugar. Critica que al equipo de gobierno le cueste hacerlo. Y termina diciendo que falta por elaborar el estudio sobre las personas mayores.

2.- **Lorea de Castro** zinegotziak hitza hartzen du duen kezka bat adierazteko, zehazki, Gipuzkoako Foru Aldundia egiten ari den gizarte politikaren gainean duen kezka.
Menpekotasun alorreko laguntzak murriztu egin direla dio eta etxez-etxeko laguntzan ere murrizketak planteatzen direla. Eta bitartean, kontrara, Gipuzkoako ondare pribatu aberatsenei zerga barkatu zaiela.

2.- La concejala **Lorea de Castro** hace uso de la palabra para exponer su inquietud, concretamente por la política social que está llevando a cabo la Diputación Foral de Gipuzkoa.
Dice que se han recortado las ayudas por dependencia y que en las ayudas domiciliarias también se han planteado recortes. Y, por el contrario, a los patrimonios privados más ricos se les perdonan sus impuestos.

Alkateak Loreari erantzuten dio berea iritzi bat dela eta berak bestelako iritzia duela.

El **Alcalde** le responde a Lorea diciendo que esa es su opinión, y que él tiene otra opinión.

3.- **Unai Larreategik** Errabal kaleko urbanizazioari buruz salatzen du berau inongo debate gabe exekutatuko dela. Ondoren, lan hauetan eragina izan dezaketen beste bi lan aipatzen ditu. Batetik, Errabal kaleko urbanizazioaren exekuzioa eta Errabal 14-16 eraikinean egin beharreko eraisketa koordinatzea eskatzen du.
Bestetik, autobus geltokiaren lekualdaketa aipatzen du. Esaten du ondo aztertu behar den gaia dela eta kritikatzen du egun aldaketa hori ez dela inongo azterketa ezta txosten teknikoan oinarritzen.

3.- **Unai Larreategi** denuncia que la urbanización de Errabal kalea se haya ejecutado sin ningún debate. Seguidamente menciona otros dos trabajos que pueden incidir en las citadas obras. Solicita, por un lado, que se coordinen la ejecución de la urbanización de Errabal kalea y el derribo de los edificios 14 y 16 de Errabal.
Menciona, por otro lado, el traslado de la parada de autobús. Opina que este tema debe estudiarse a fondo y critica que el traslado actual no esté basado en ningún estudio e informe técnico.

4.- **Roke Akizuk** A8an eginiko lanen ondorioz, Irure auzoan dauden ur eta luizi arazoak gogora ekartzen ditu. Eta salatzen du Gipuzkoako Foru Aldundiak duen jarrera, bere ustez, ez baitu duen erantzukizunarekin jokatzen. Udal gobernuari eskatzen dio gaiari serio heltzeko.

4.- **Roke Akizu** recuerda los problemas existentes en Irure auzoa con el agua y los desprendimientos de tierra, como consecuencia de las obras de la A8. Y denuncia la actitud de la Diputación Foral de Gipuzkoa que, su opinión, no actúa con responsabilidad. Solicita al gobierno municipal que retomen el tema con seriedad.

Alkateak dio gai horren inguruan herritar bat eta Gipuzkoako Foru Aldundiaren artean auzibide bat dagoela eta epaia

El **Alcalde** dice que en relación a este tema existe un contencioso entre un vecino y la Diputación Foral de Gipuzkoa

itxaroten ari direla.

Unai Larreategik egoeraren larritasuna nabarmentzen du eta egoera horren aurrean Foru Entitatearen ardura areagotu egiten dela.

Eta beste gairik ezean eta hogei orduak eta hamar minutu direnean, Lehendakaritzaren aginduz saioa bukatutzat ematen da, hori guztia Idazkari bezala ziurtatzen dudalarik.

y están a la espera del fallo.

Unai Larreategi señala la gravedad de la situación e indica que, ante la misma, se intensifica la responsabilidad del Ente Foral.

Y no habiendo más asuntos de qué tratar y siendo las veinte horas y diez minutos, de orden de la Presidencia se levanta la sesión, de todo lo cual, como Secretaria, certifico.

I.ERANSKINA

LANTOKIKO PRESTAKUNTZA-MODULUA GARATZEKO, ENPRESA-IKASTETXEAREN ARTEKO LANKIDETZA-AKORDIOA.

Alde batetik **SANTIAGO IRURETAGOYENA PASCUAL** jaunak/andreak, **IES UNI EIBAR-ERMUA BHI** Zentroaren zuzendaria bezala,

eta bestetik, **IKER ALDAZABAL BASAURI** jauna, **SORALUZEKO UDALAREN** ordezkari bezala,

honako lankidetza-hitzarmen hau sinatu dute. Hitzarmenaren bitartez ikasleari Lantokiko Prestakuntza-modulua garatzeko aukera eskaintzeaz gain, bide batez, idazpuruan adierazitako prestakuntza eta gaitasunak osatzen eta bereganatzen lagundu nahi zaio.

KLAUSULAK

1.- Ikasleek ez dute lan-loturarik edo -erlaziorik izango Lantokiko Prestakuntza-modulua garatzen duten enpresarekin.

2.- Ikasleak ez du eskubiderik enpresaren aldetik Lantokiko Prestakuntza-modulua garatzearen truke ordain-sari bezala diru-kantitate jakin bat jasotzeko.

3.- Enpresaren ardura izango da ikasle guztiekin laneko segurtasun- eta higiene-esparruko legeria aplikatzea eta betetzen dela ziurtatzea.

4.- Lantokian bertan edo lantokirako bidean gertatu ahal den edonolako istripuren aurrean Eskola Aseguruak adierazitakoaren arabera edo Euskal Administrazioak harpidetutako

ANEXO I

ACUERDO DE COLABORACIÓN EMPRESA - CENTRO EDUCATIVO PARA LA REALIZACIÓN DEL MÓDULO DE FORMACIÓN EN CENTRO DE TRABAJO.

De una parte D./Dña. **SANTIAGO IRURETAGOYENA PASCUAL** director/a del centro **IES UNI EIBAR-ERMUA BHI,**

y de otra D. **IKER ALDAZABAL BASAURI**, como representante del **AYUNTAMIENTO DE SORALUZE,**

suscriben el presente acuerdo de colaboración, cuyo objetivo es posibilitar a los/as alumnos/as la realización del módulo Formación en Centro de Trabajo, completando así la formación y la adquisición de las competencias requeridas en el título.

CLÁUSULAS

1.- Los/as alumnos/as no tendrán, en ningún caso, vinculación o relación laboral con la empresa en que realizan el módulo de Formación en Centro de Trabajo.

2.- El/la alumno/a no tendrá derecho a percibir cantidad económica alguna de la empresa en concepto de retribución por la realización del módulo de Formación en Centro de Trabajo.

3.- La empresa velará por el cumplimiento de la legislación aplicable a los/as alumnos/as en materia de seguridad e higiene en el trabajo.

4.- Cualquier eventualidad de accidente que pudiera producirse en el centro de trabajo o desplazamiento al mismo será contemplado a tenor del Seguro

aseguru osagarriaren arabera jokatuko da.

5.- Ikasleen prestakuntza behar den bezala koordinatu eta garatzeko enpresak behar den bezala prestatutako instruktore egokia edo egokiak izendatuko ditu.

6.- Prestakuntza-planari dagokionez, eta dagokion Heziketa Zikloaren curriculumean definitu denaren arabera, zentroko tutoreak eta enpresako instruktoreak landuko dute batera.

7.- Honako hitzarmen hau 2017/2018 ikasturte osoan egongo da indarrean eta automatikoki luzatuko da, beti ere aldeetako batek kontrakoa adierazten ez badu.

Escolar y de otro complementario suscrito por la Administración Vasca.

5.- La empresa nombrará el/la instructor/a o instructores/as necesarios/as, con la debida formación, para la coordinación y desarrollo de la formación de los/as alumnos/as.

6.- El Plan de formación se establecerá, de acuerdo con lo definido en el currículo del Ciclo Formativo correspondiente, conjuntamente por el/la tutor/a del centro y el/la instructor/a de la empresa.

7.- El presente convenio estará vigente durante el curso 2017/2018, prorrogándose de forma automática a no ser que cualquiera de las partes manifieste su voluntad de denunciarlo

EIBAR -(e)n 2018/03/05

En EIBAR a 05/03/2018

D. **SANTIAGO IRURETAGOYENA PASCUAL** Jauna

IKASTETXEAREN ZUZENDARIA
EL DIRECTOR DEL CENTRO EDUCATIVO

D. **IKER ALDAZABAL BASAURI** Jauna

SORALUZEKO ALKATEA
EL ALCALDE DE SORALUZE

II. ERANSKINA

SORALUZEKO UDALAREN ETA PIL-PILEAN EUSKALDUNON ELKARTEAREN ARTEKO HITZARMENA, PIL-PILEANEN URTEKO EGITASMOAK DIRUZ LAGUNTZEKOA

Soraluzen bi mila eta hemezortziko maiatzaren Xan

BILDURIK

Alde batetik, Iker Aldazabal Basauri, 15400811B NAN zk. duena, SORALUZEKO UDALEKO Alkate dena, Udalaren legezko ordezkaritzan eta indarrean dagoen legediak ematen dizkion eskumenak erabiliz.

Beste aldetik, Arianne Unamuno Loidi, andrea, 44173590C NAN zk. duena, G20696563 IFZduna den PIL PILEAN EUSKALDUNON ELKARTEAren izenean eta hura ordezkatuz, bere egoitza Soraluzeko Errabal kalean, 15-1, 20590, duena.

ADIERAZI DUTE

1.- Pil-Pilean Euskaldunon Elkarteak Soraluze euskaldunagoa izateko lanean hainbat arlo jorratzen dituela: sentsibilizazioa eta mintzapraktika, hizkuntza-ohituretan eragiteko egitasmoak, haur eta gazteen aisialdia, kultura eta hedabideak, guztiak euskaraz. Arlo horietan, lanean dihardduen elkartea dela eta horretarako hainbat egitasmo martxan jarri eta hamaika ekimen/jarduera antolatzen dituela urtean zehar.

2.- Pil-Pilean Euskaldunon Elkartea, inolako irabazi asmorik gabekoa izanik, egiten duen lan eskergari behar bezalako aitortza egitea eta bide batez elkartearen geroa ziurtatu eta sendotzea dela hitzarmen honen helburu nagusia.

3.- Jardueren oinarria interes publikoa dela eta aipatutako jarduerok Udal aurrekontuan izendun gisa daude aurreikusita.

Hori dela eta, hitzarmen hau sinatzea erabaki dute.

HITZARMENAren XEDEA

1.- Hitzarmen honen xedea Soraluzen euskararen normalkuntzaren bidean, Pil-pileanek 2018, 2019, 2020 eta 2021. urteetan kudeatu eta antolatuko dituen egitasmo eta jardueretarako diru-laguntzak zehaztea da.

HITZARMENAren IRAUNALDIA

2.- Hitzarmen hau sinatzen den egunean sartuko da indarrean eta 2021eko abenduaren 31an amaituko da.

Hitzarmenaren iraunaldiko urteetan jardueretan eta aurrekontuetan aldaketak egongo balira, zenbakiak berrikusteko eta hitzarmenean aldaketak egiteko aukera izango du Udalak.

DIRUZ LAGUNDUTAKO EKINTZAK

3.- Hitzarmen honen bidez, ondoren azaltzen diren eta Pil-pileanek kudeatuko dituen ekintza hauek diruz lagunduko ditu Soraluzeko Udalak:

3.1.- Euskara Sustatzeko Ekintza Planean (ESEP) jasotako zenbait ekintzen dinamizazioa.
a) “Auzoko” egitasmoa.
b) “Gure elkartean be euskaraz bai” egitasmoa.
c) “Berbalaguna” egitasmoa.

3.2.- Herrian antolatzen diren “Soraluzeko Udaleku Irekien” koordinazio eta dinamizazioa.

3.3.- Elkarteak bere helburuak aurrera eramate aldera urtean zehar garatzen dituen egitasmoak eta antolatzen dituen ekintzak(*).

- Pil-pilean Herri Komunikabidea (aldizkaria eta plaentxia.eus)
- Euskal kulturari lotutako ekimenak (Euskal Aratosteak, Korrika, Udate gaba, Gaztañerre kulturala, Olentzero eta Mari Domingiren kalejira eta programazioa…)
- Kukumixoka programa: haur eta gazteei begirako ekimenak

(*) Hitzartutako diru-kopuruetatik kanpo gelditzen dira Gaztañerre Kulturalaren eta Korrika Kulturaren baitan antola litezkeen kultur-ikuskizunen gastuak.

DIRU-LAGUNTZEN KOPURUA

4.- Goian aipatutako ekintzak aurrera eramateko, Udalak, 2018an, 74.525 euro emango dizkio Pil·pilean Euskaldunon elkarteari Euskara eta Kultura batzordeen aurrekontuetatik eta gehienez ere elkartearen operazioengatiko guztizko gastuaren %35.

Gastu hau ondorengo aurrekontu gastu partiden kontura joango da:

1 1000.481.01.330.00 2018 (229) Kultur diru-laguntzak: 49.025€
1 1200.481.01.335.00 2018 (226) Euskara diru-laguntzak: 25.500€

4.1.- Aipatutako diru-kopurua era honetara banatuko da arestian zehaztu diren ekintzen arabera:

A) Euskara Sustatzeko Ekintza Planean (ESEP) jasotako zenbait ekintzen dinamizazioa.
a) “Auzoko” egitasmoa. **(7.000 euro)**
b) “Gure elkartean be euskaraz bai” egitasmoa. **(3.000 euro)**
c) “Berbalaguna” egitasmoa. **(3.500 euro)**

B) Herrian antolatzen diren “Soraluzeko Udaleku Irekien” koordinazio eta dinamizazioa. **(27.775 euro)**

C) Elkarteak bere helburuak aurrera eramate aldera urtean zehar garatzen dituen egitasmoak eta antolatzen dituen ekintzak. **(33.250 euro)(*).**

(*)Kopuru honi Udalak KPIaren igoera bera aplikatuko dio hurrengo urteetan, baldin eta arestian aipatutako Euskara eta Kultura Batzordeen aurrekontuek kopuru horretan edo gehiagoan gora egingo balute.

4.2.- Udalak ez du inolaz ere finantzatuko, klausula honetan adierazten diren diru laguntzen areagotzea ekar dezakeen aurrekontu desbideratzerik, "Udaleku Irekien" kasuan izan ezik, non jardueraren gastua izena ematen duen haur kopuruaren araberakoa izaten baita, eta gerta liteke erabili beharreko diru-kopurua aurreikusitakoa baino gehiago izatea.

4.3.- Diruz laguntzen den jardueretako bakoitza amaitzearekin batera, bere kostuaren xehetasunak aurkeztu beharko ditu elkarteak. Amaierako kostua hitzarmen honetan aurreikusitakoa baino txikiagoa bada, dagokion doiketa egingo da. Doiketarik ez da egingo, baina, kostua aurreikusitakoa baino altuagoa izan bada, "Udaleku Irekien" kasuan izan ezik.

4.4.- Hitzarmen honetako diru-laguntzak bateragarriak dira beste edozein erakunde publiko edo pribatuk xede bererako eman ditzaketen bestelako diru-laguntzekin. Nolanahi ere, ez da gain-finantzaketarik izango eta hala gertatzen bada, diru-laguntza murriztu egingo da, dagokion gehienezko mugaraino. Guzti horrengatik jasotako diru-laguntzen berri zehatza eman beharko dio Elkarteak Udalari.

UDALAREN BETEBEHARRAK

5.- Diru-laguntza hau bi zatitan ordainduko dio Udalak elkarteari. Lehendabizikoa apirilean, aurreko urteko memoria eta balantzea aurkeztu ostean; bigarrena uztailean, urteko egitasmoa eta aurrekontua aurkeztu ostean.

ELKARTEAREN BETEBEHARRAK

6.- Elkarteak, diru-laguntzaren onuradun den aldetik, honako betebehar hauek izango ditu:

6.1.- Jasotako diru-laguntza, hitzarmenean adierazitako helburu zehatzetarako erabili beharko du.

6.2.- Hitzarmenean aurreikusitako egitasmoa osotasunean gauzatu beharko du.

6.3.- Egitasmoak eta ekintzen zabalkundea Udalarekin batera koordinatu beharko ditu.

6.4.- Egitasmo hauek ezagutarazteko erabiltzen duen edozein eratako publizitate eta iragarkietan Soraluzeko Udalaren laguntza duela adierazi beharko du argi.

6.5.- Soraluzeko Udalak orrialde erdi bat aldizkarian edota horren tarte baliokidea webgunean erabili ahal izango du hilero berak antolatzen dituen ekintzen publizitatea edo iragarpena egiteko. Publizitate-modulu horiek diseinatzeko lanen kostua elkarteak hartuko du bere gain eta aurreko zein atzeko azalen barrualdean argitaratuko dira, koloretan, aldizkariaren kasuan eta orrialdearen goiburuan wegbunearen kasuan.

6.6.- Diru-laguntza jaso ahal izateko Pil-pilean Euskaldunon elkarteak urtero, euskararen erabilera normalizatzeko prestatu duen egitasmoa aurkeztu beharko dio udalari (proiektuen nondik norakoa; iraupena, maiztasuna, hartzaileak, parte hartzaile kopurua, programazioa...).

6.7.- Jasotako diru-laguntza, hurrengo urteko martxoaren 31a baino lehen justifikatu beharko du, udal ebazpenean eskatzen zaion bezala eta beti ere indarrean dauden udal araudi eta legediaren arabera. Dena den, edozein momentuan ere

udalak eskubidea izango du Elkarteari finantzatuko jarduerei loturiko diru-kontuen berri eman dezan eskatzeko.

6.8.- Pil pilean elkarteak diru-laguntza eskaera egingo du Gipuzkoako Foru Aldundian nahiz Eusko Jaurlaritzan udalekuak antolatzeko, eta balizko diru-laguntza hori ekintzak sortutako gastua arintzeko erabili beharko du.

Elkarteak beste entitate batzuetatik jasotako diru laguntzen berri zehatza emango dio Udalari.

7.- Pil-pilean Euskaldunon Elkarteak hitzarmen honetan jasotakoak betetzen ez baditu, kontratu hau bukatutzat emango da, udal araudian ezarritakoaren arabera jokatuz.

Eta horrela jasota uzteko eta euren adostasuna agertzeko, honako hitzarmen hau egin eta hasieran aipatutako toki-egunetan izenpetu dute bi parteek.

Iker Aldazabal Basauri
Soraluzeko Udaleko Alkatea

Arianne Unamuno Loidi
Pil-pilean Euskaldunon Elkarteko Lehendakaria